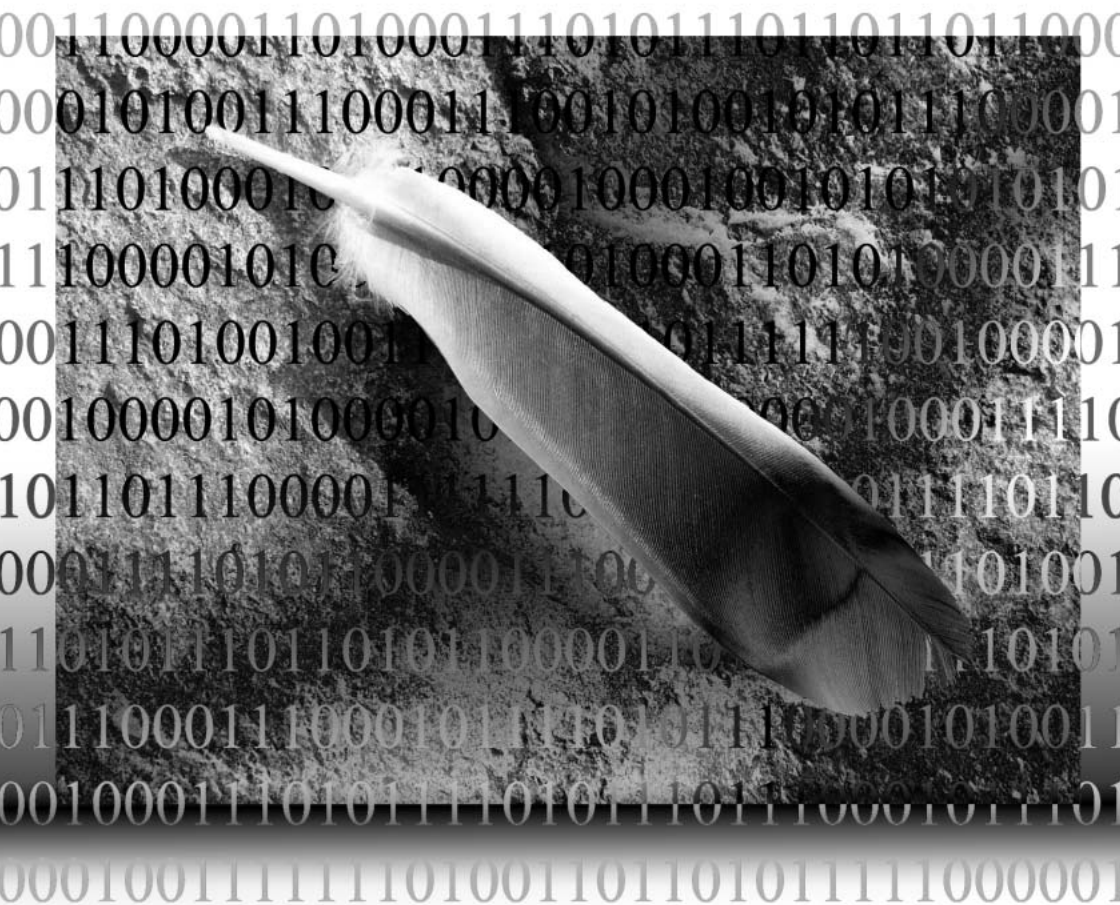


# MINOLTA

The essentials of imaging

[www.minoltaeurope.com](http://www.minoltaeurope.com)



## ***DiMAGE* Scan Elite 5400**

## Para un uso adecuado y seguro

Lea y entienda todas las advertencias y precauciones antes de usar este producto.

### ADVERTENCIAS

- Utilice únicamente con el rango de voltaje especificado en la unidad. Una corriente inadecuada puede causar daños o lesiones provocadas por fuego o electrocución.
- Use únicamente con el adaptador de corriente AC especificado (Ya Hsin Industrial 019-240840) dentro del rango de voltaje indicado en la unidad del adaptador. Un adaptador o corriente incorrectos pueden causar daños o lesiones provocadas por fuego o electrocución.
- No desarme este producto. Una electrocución puede provocar lesiones si se toca el circuito de alto voltaje que hay dentro del producto. Lleve el producto al Servicio Técnico de Minolta cuando necesite reparaciones.
- Desenchufe inmediatamente la unidad e interrumpa el uso si el producto se cae o recibe un impacto en el que su interior resulte expuesto. El uso continuado de un producto deteriorado puede provocar lesiones o incendios.
- Guarde este producto fuera del alcance de los niños. Sea cuidadoso cuando tenga niños alrededor para no dañarles con el producto o sus partes.
- No maneje este producto ni manipule el cable de corriente con las manos mojadas. No coloque ningún recipiente con líquido cerca del producto. Si cualquier líquido entrara en contacto con el producto, desenchufe inmediatamente la unidad. El uso continuado de un producto expuesto a líquidos puede causar daños o lesiones provocadas por fuego o electrocución.
- No introduzca las manos, objetos inflamables u objetos metálicos como clips o grapas dentro de este producto. Se podrían causar daños o lesiones provocadas por fuego o electrocución. Interrumpa el uso del producto si cualquier objeto entrara en el mismo.
- No utilice el producto cerca de gases inflamables o líquidos como gasolina, bencina o disolvente. No emplee productos inflamables como alcohol, bencina o disolvente para limpiar el producto. La utilización de limpiadores inflamables y disolventes puede provocar una explosión o incendio.
- Cuando desenchufe la unidad, no tire del cable de corriente. Sujete la unidad del adaptador cuando la quite de la toma de corriente.
- No dañe, retuerza, modifique, caliente o coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. Un cable estropeado puede causar daños o lesiones provocadas por fuego o electrocución.
- Si el producto emite un olor extraño, calor o humo, interrumpa su uso. Desenchufe inmediatamente el producto. El uso continuado de un producto estropeado o dañado en parte puede provocar lesiones o incendios.
- Lleve el producto al Servicio Técnico de Minolta cuando necesite reparaciones.

### PRECAUCIONES

- Se pueden causar daños o lesiones provocadas por fuego o electrocución si el producto se utiliza o se guarda en las condiciones que se detallan a continuación:
  - En ambientes húmedos o polvorientos.
  - Bajo la luz directa del sol o en ambientes calientes.
  - En zonas de humo o grasa.
  - En zonas sin ventilación.
  - En superficies inestables o sin nivelar.

- Este producto sólo se debe manejar en posición vertical. Una colocación incorrecta puede provocar fuego.
- Inserte bien el enchufe en la toma de corriente eléctrica.
- No lo utilice si el cable de corriente estuviera estropeado.
- No conecte la toma a tierra a conductos de gas, tomas telefónicas o cañerías de agua. Una toma a tierra inadecuada puede causar lesiones provocadas por electrocución.
- No cubra el adaptador de corriente AC. Podría provocar fuego.
- No obstruya el acceso al adaptador de corriente AC; podría obstaculizar la desconexión de la unidad en caso de emergencia.
- Desenchufe el producto cuando lo limpie o cuando la unidad no esté en uso durante períodos largos.
- Compruebe periódicamente que el cable de corriente no está dañado y que el enchufe esté limpio. El polvo y la suciedad pueden almacenarse entre los dientes del enchufe, provocando fuego.

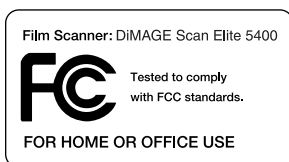
Se han tomado todas las precauciones necesarias para asegurar la precisión de este manual de instrucciones. Minolta no se hace responsable de ninguna pérdida o daño causado por el funcionamiento de este producto. Este manual no puede copiarse, ni en parte, ni en su totalidad, sin el previo consentimiento escrito de Minolta.



Como socio de Energy Star®, Minolta ha determinado que este producto cumple con las directrices de Energy Star en cuanto a eficiencia energética.



Esta marca certifica que este producto cumple con los requisitos de la EU (Unión Europea) con relación a las interferencias que causan las regulaciones de equipos. CE significa Conformidad Europea.



Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la Regulación FCC. Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede no provocar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado. Analizado por la Corporación Minolta, 101 Williams Drive Ramsey, New Jersey 07446 USA.

No quite los núcleos metálicos de los cables.

Este aparato digital de la Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

El nivel de presión sonora es menor de 70dB, de acuerdo con ISO 3744 o ISO 7779.

Microsoft, Windows, Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional y Windows XP son marcas comerciales registradas de la Corporación Microsoft. Macintosh, Apple y Power Macintosh son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc. Adobe y Photoshop son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated. CorelPhotoPaint es una marca comercial de Corel Corporation. Paint Shop Pro está protegida por derechos de autor de Met's Corporation. ICE3 Digital, ICE Digital, ROC Digital y GEM Digital son marcas comerciales de marcas comerciales registradas y tecnologías de Applied Science Fiction, Inc. en EE.UU. Otros nombres de productos y nombres corporativos son marcas comerciales y marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.

## *Antes de comenzar*

Gracias por adquirir este producto Minolta. Por favor, tómese el tiempo necesario para leer detenidamente este manual de instrucciones, para que pueda disfrutar de todas las prestaciones de su nuevo escáner.

Compruebe la lista del embalaje antes de utilizar este producto. Si faltara cualquier artículo, contacte de inmediato con su proveedor.

Escáner DiMAGE Elite 5400

Soporte para escáner

Portador de monturas de diapositivas, SH-M10

Portador de película de 35 mm.,FH-M10

Cable USB, UC-2

Cable IEEE1394, FC-2

Adaptador de corriente AC

Herramienta de resetear

CD-ROM con Utilidad del Escáner DiMAGE

CD-ROM con Elementos de Adobe Photoshop 2.0

CD-ROM con Manuales de Instrucciones DiMAGE:

Manual de Instrucciones del Hardware del Escáner DiMAGE Elite 5400 (PDF)

Manual de Instrucciones del Software del Escáner DiMAGE (PDF)

Guía de Referencia Rápida

Certificado de Garantía Internacional de Minolta

La unidad del adaptador de corriente AC varía dependiendo del país. El AC-U25 se utiliza en Norteamérica, Taiwán y Japón. El AC-U22 se emplea en Europa continental, Oceanía y Asia (excepto en China y Hong Kong). El AC-U23 se usa en Reino Unido y Hong Kong. El AC-U24 es para China.

## Índice

Este manual contiene información específica de este modelo de escáner. Esto incluye la configuración y el uso del hardware, así como observaciones sobre el funcionamiento del software, compatibilidad y requisitos del sistema. Consulte el manual proporcionado del software de la Utilidad del Escáner DiMAGE para información sobre la instalación y el funcionamiento del software del escáner.

Requisitos del sistema.....	6
Nombres de las partes .....	7
Configuración del escáner .....	7
Colocación del soporte del escáner .....	7
Antes de conectar el escáner a un ordenador .....	8
Conectar el cable USB .....	8
Conectar el cable IEEE 1394 (FireWire) .....	9
Conectar el adaptador de corriente AC.....	9
Encender el escáner .....	9
Cargar portadores de películas .....	10
Manipulación de la película .....	10
¿Dónde se encuentra la emulsión?.....	10
Cargar tiras de película de 35 mm. ....	10
Cargar monturas de diapositivas.....	11
Cargar un porta películas en el escáner.....	12
Extraer un porta películas .....	12
Observaciones sobre el escáner .....	13
Compatibilidad con la Utilidad del Escáner DiMAGE .....	13
Configuraciones del formato y tipo de películas .....	13
Resolución del escáner .....	13
Perfiles de color del escáner .....	13
Botón de Escaneado Rápido y ejecución del Escáner DiMAGE .....	14
Requisitos del sistema para el Pulido de Píxeles .....	15
Sintonizador de enfoque manual.....	16
Requisitos del sistema para ICE Digital .....	17
Elementos de Adobe Photoshop.....	17
Listas de archivos de Trabajos .....	18
Desconectar el escáner.....	19
Problemas en el funcionamiento .....	20
Comprobar la instalación del software - Windows .....	21
Cerrar la puerta del escáner .....	22
Soporte técnico .....	22
Garantía e inscripción del producto.....	22
Especificaciones técnicas .....	23

## Requisitos del sistema

El ordenador y el sistema operativo deben estar garantizados por el fabricante para soportar una interface IEEE 1394 (FireWire) o USB. Para utilizar el escáner, el sistema de su ordenador debe cumplir los siguientes requisitos:

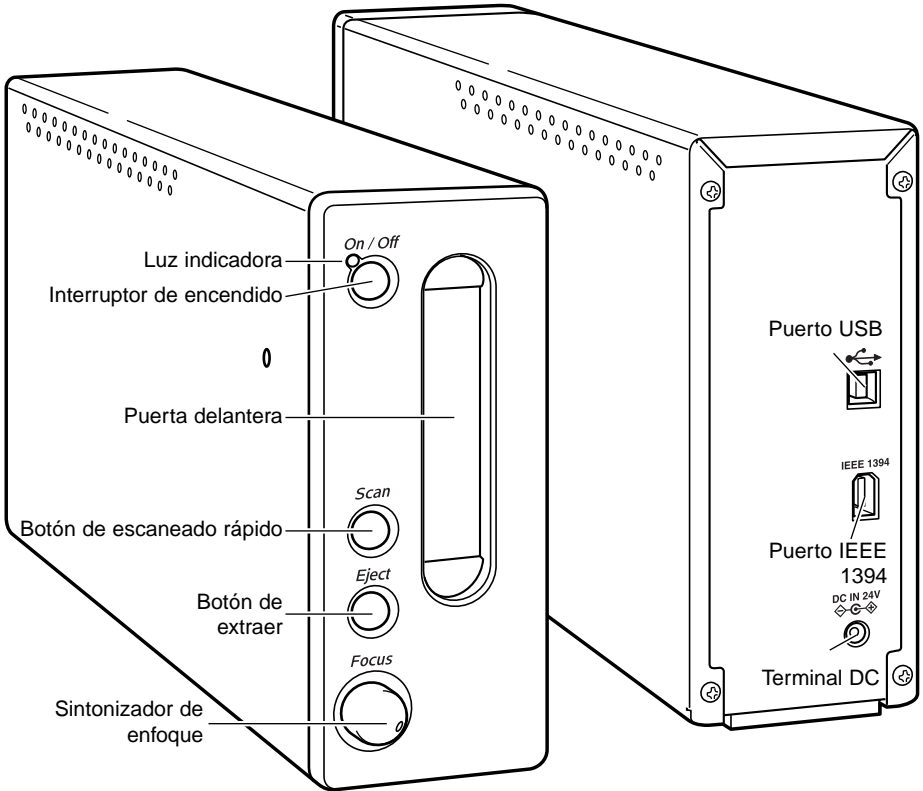
Procesador Pentium 166 Mhz o superior. Se recomienda Pentium III o posterior.	PowerPC G3 o superior. Se recomienda PowerPC G4 o posterior.
USB: Windows 98, 98 Segunda Edición, 2000 Professional, Me ó XP.  IEEE 1394: Windows 2000 Professional, Me ó XP	USB: Mac OS 8.6 a 9.2.2 y Mac OS 10.1.3 a 10.1.5 y 10.2.1 a 10.2.3  FireWire: Mac OS 8.6* a 9.2.2 y Mac OS 10.2.1 a 10.2.3
Un mínimo de 128 MB de RAM.	Un mínimo de 128 MB de RAM además de lo requerido por el Sistema Operativo de Mac y las aplicaciones.
Se requieren 600 MB o más de espacio disponible en el disco duro.	
Se requiere un monitor de 800 X 600 capaz de visualizar High Color (16 bits). Se recomienda un monitor de 1024 x 768.	Se requiere un monitor de 800 X 600 capaz de visualizar al menos 32.000 colores. Se recomienda un monitor de 1024 x 768.
IEEE1394 (FireWire) o interface USB preinstalada (ver. 2.0 ó 1.1)	
<p><b>Tarjetas IEEE recomendadas</b> Adaptec FireConnect 4300, PROCOMP SpeedDemon 400P ó OHCI compatible no-DV dedicados IEEE1394 puertos garantizados por el fabricante del ordenador.</p> <p><b>Tarjetas USB recomendadas</b> Adaptec USB2connect 3100, Adaptec USB2connect 5100, Adaptec DuoConnect, Belkin Alta Velocidad USB 2.0 5-Puerto PCI, Belkin Alta Velocidad USB 2.0 2-Puerto PCI, o puerto proporcionado con el ordenador.</p>	Puerto Apple FireWire ó USB
Controlador TWAIN compatible con Photoshop 6.0.1 y 7.0.1, Elementos de Photoshop 2.0, Paint Shop Pro 7.0, CorelPhotoPaint 11.0.	Plug-in compatible con Photoshop 6.0.1 y 7.0.1, Elementos de Photoshop 2.0,

\* Para usar la preinstalación de Mac OS 8.6 con un puerto incorporado FireWire, se debe instalar una extensión Firewire 2.2 a 2.3.3. Este software se puede descargar gratuitamente de la página Web de la casa Apple en la siguiente dirección: <http://www.apple.com>.

Compruebe la página Web de Minolta para conocer la última información disponible sobre compatibilidad:

Norteamérica: <http://www.minoltausa.com>  
Europa: <http://www.minoltasupport.com>

## Nombres de las partes

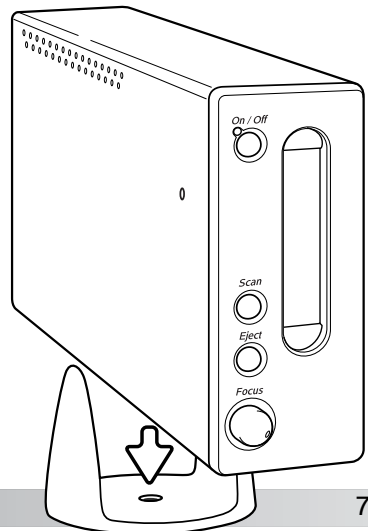


No utilice el sintonizador de enfoque hasta que lo active en el cuadro de diálogo de Preferencias de la Utilidad del Escáner DIMAGE. Consulte el manual del software del Escáner DIMAGE para más detalles.

## Configuración del escáner

### Colocación del soporte del escáner

Se proporciona un soporte para el escáner para añadir estabilidad. Simplemente coloque el escáner en el soporte. Los pies de la parte inferior de la unidad del escáner no deben apoyar en el soporte.



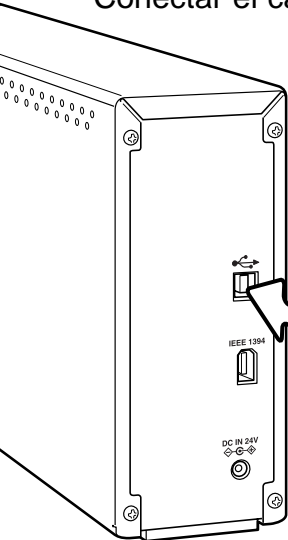
## Antes de conectar el escáner a un ordenador



Antes de conectar el escáner a un ordenador, se debe instalar primero la Utilidad del Escáner DiMAGE. Lea el manual de instrucciones del software para conocer el procedimiento de instalación.

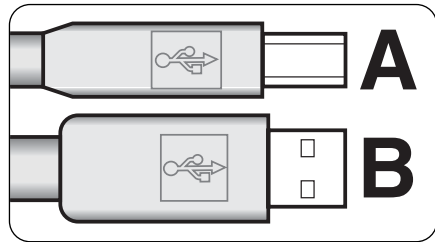
El escáner se debe colocar en una superficie nivelada, libre de vibraciones. Se debe situar lejos de la luz directa del sol, en un área limpia, seca y bien ventilada. Nunca conecte el cable del escáner mientras se estén transfiriendo datos entre el ordenador y dispositivos periféricos.

## Conectar el cable USB



Inserte bien el conector "A" del cable USB dentro del puerto USB del escáner, y el conector "B" dentro del puerto USB del ordenador.

El escáner debe estar conectado directamente al ordenador. Unir el escáner a un eje USB podría impedir un adecuado funcionamiento.



Cuando el escáner se conecta por primera vez a un ordenador con sistemas operativos Windows 98, 98SE ó 2000 Profesional, aparece brevemente el asistente de "Encontrado nuevo hardware". No necesita hacer nada. Con Windows 2000, puede aparecer el mensaje de "No encontrada firma digital...". Haga click en el botón de "Si" para finalizar la instalación del escáner.

Cuando el escáner se conecta por primera vez a un ordenador con sistema operativo Windows XP aparecerá el asistente de "Encontrado nuevo hardware". Haga click en el botón de "Siguiente". Luego aparece el mensaje de "No ha pasado la compatibilidad con Windows". Haga click en el botón de "Continuar de todas maneras" para finalizar la instalación del escáner.



## Conectar el cable IEEE 1394 (FireWire)

Enchufe bien el cable dentro del puerto IEEE 1394 del escáner y del ordenador. Cualquier extremo del cable se puede conectar al puerto IEEE 1394 en el escáner o en el ordenador.

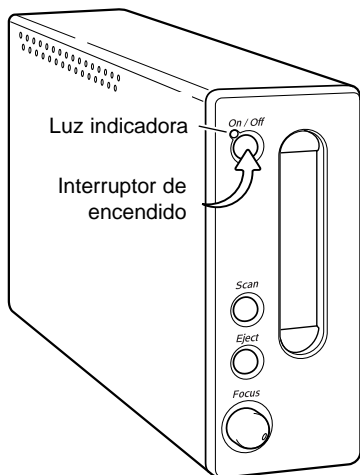
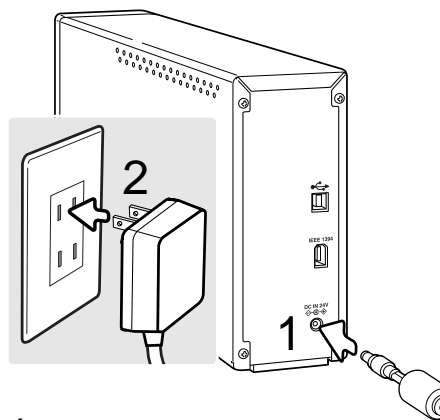
El escáner debe conectarse directamente al ordenador. Adjuntar el escáner a un eje IEEE puede impedir un funcionamiento adecuado del mismo.

Cuando el escáner se conecta inicialmente a un ordenador con sistemas operativos Windows 98, 98SE ó 2000 Profesional, aparece brevemente el asistente de "Encontrado nuevo hardware". No necesita hacer nada. Con Windows 2000, puede aparecer el mensaje de "No encontrada firma digital...". Haga click en el botón de "Si" para finalizar la instalación del escáner.

Cuando el escáner se conecta por primera vez a un ordenador con sistema operativo Windows XP aparecerá el asistente de "Encontrado nuevo hardware". Haga click en el botón de "Siguiente". Luego aparece el mensaje de "No ha pasado la compatibilidad con Windows". Haga click en el botón de "Continuar de todas maneras" para finalizar la instalación del escáner.

## Conectar el adaptador de corriente AC

1. Conecte el enchufe de salida del adaptador de corriente AC en la terminal DC del escáner.
2. Enchufe el adaptador de corriente AC en una toma con corriente eléctrica normal.



## Encender el escáner

Encienda el escáner con el interruptor de encendido. Arranque el ordenador.

Cuando ejecute la Utilidad del Escáner DiIMAGE, la luz indicadora parpadeará cuando el escáner se esté iniciando. Cuando la luz indicadora brille de forma fija, el escáner se puede utilizar.

Cuando utilice una interface IEEE1394 con Windows Me, siempre apague el ordenador antes de apagar el escáner. En caso contrario podría suceder un error en el sistema.

## Cargar portadores de películas

### Manipulación de la película

Para conseguir la mejor reproducción posible con el escáner, la película y el porta películas deben estar sin polvo ni suciedad. Trabaje siempre con película procesada en ambientes limpios y sin polvo. Toque la película por los bordes o la montura, para evitar dejar huellas digitales y suciedad en el área de la imagen. Se pueden adquirir guantes sin gasa en tiendas de material fotográfico, especiales para manipular películas, así como trapos anti-electricidad estática, brochas y fuelles para quitar el polvo. Se pueden usar limpiadores de películas para quitar aceite, grasa o suciedad de la película; siga cuidadosamente las instrucciones y las precauciones del fabricante en cuanto al líquido de limpieza de películas.

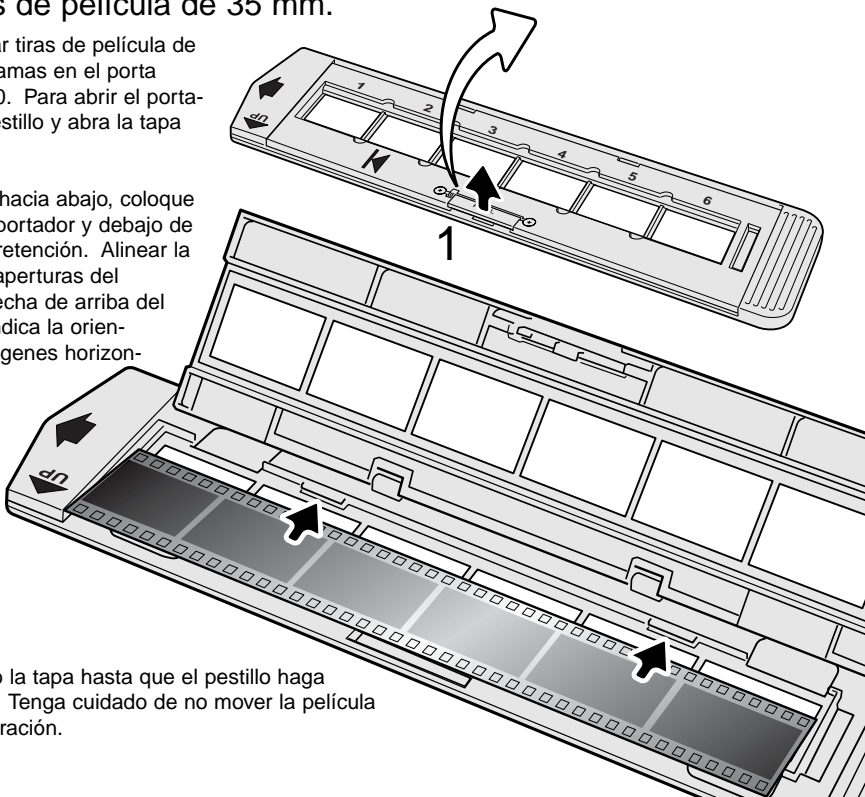
### ¿Dónde se encuentra la emulsión?

Cuando se escanea la película, el lado de la emulsión de la misma debe estar hacia abajo. Cuando visualice la imagen de la película, si la imagen está correctamente orientada, en lugar de parecer con efecto espejo, el lado de la emulsión queda hacia abajo. Si la imagen es abstracta o simétrica de forma que su orientación es difícil de determinar, la emulsión se encuentra hacia abajo si los números de fotogramas y las marcas de los bordes se pueden leer correctamente. En las monturas de diapositivas, la emulsión está en el mismo lado de la montura en el que está impreso el nombre del fabricante o procesador de la película.

### Cargar tiras de película de 35 mm.

Se pueden cargar tiras de película de hasta seis fotogramas en el porta películas FH-M10. Para abrir el portador, levante el pestillo y abra la tapa (1).

Con la emulsión hacia abajo, coloque la película en el portador y debajo de las pestañas de retención. Alinear la película con las aperturas del fotograma. La flecha de arriba del porta películas indica la orientación de las imágenes horizontales.

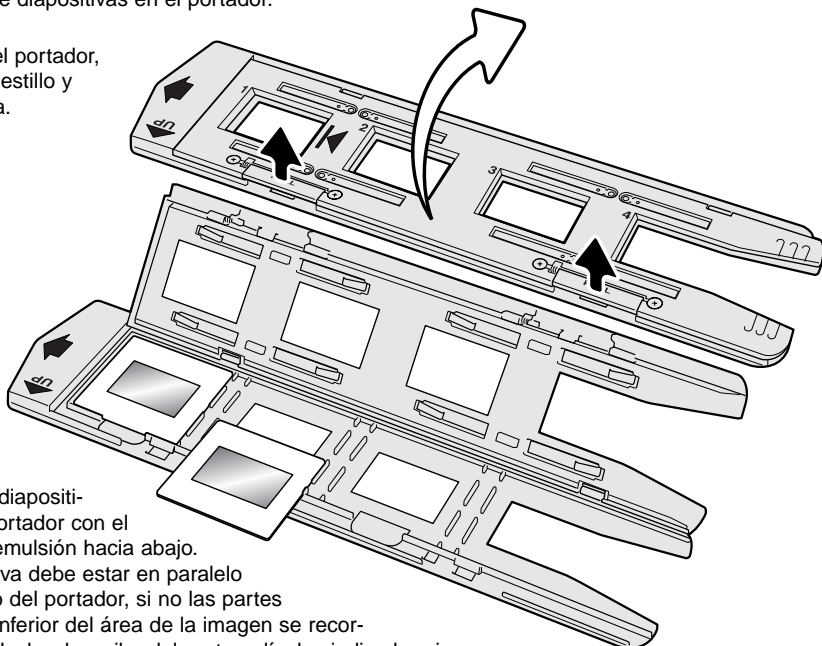


Baje con cuidado la tapa hasta que el pestillo haga click en su lugar. Tenga cuidado de no mover la película durante esta operación.

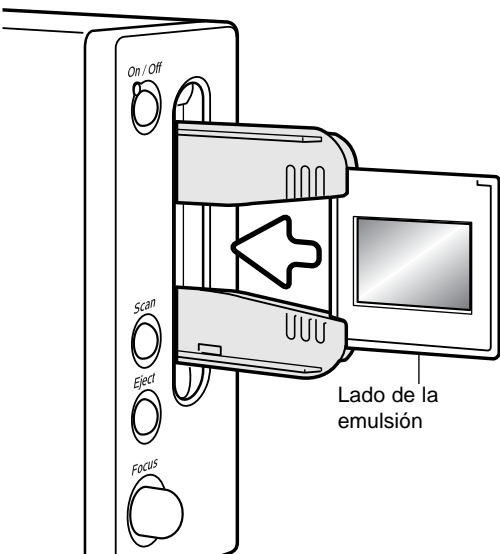
## Cargar monturas de diapositivas

Se pueden insertar hasta cuatro monturas de diapositivas de 35 mm. o APS en el portador de monturas de diapositivas. Las monturas de las diapositivas deben tener entre 1 mm. y 3,2 mm. de grosor para adaptarse al portador. Las monturas de cristal no se pueden utilizar, pues el cristal refracta la luz y los escaneados resultan deformados e iluminados desigualmente. No deje monturas de diapositivas en el portador.

Para abrir el portador, levante el pestillo y abra la tapa.



Inserte las diapositivas en el portador con el lado de la emulsión hacia abajo. La diapositiva debe estar en paralelo con el largo del portador, si no las partes superior e inferior del área de la imagen se recortarán. La flecha de arriba del porta películas indica la orientación de las imágenes horizontales.

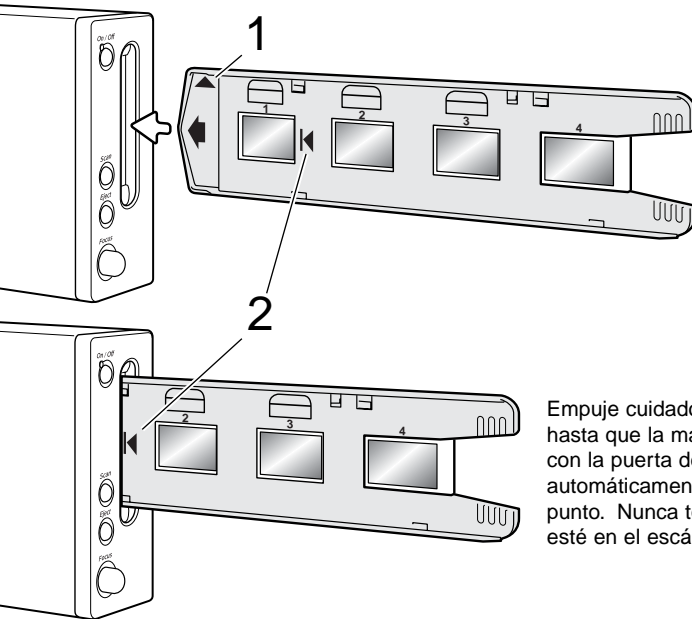


Cuando el porta monturas de diapositivas está en el escáner, la última diapositiva se puede quitar e insertar una nueva sin necesidad de extraer el portador. Cuando reemplace diapositivas, tenga cuidado de no cambiar la posición del portador. Se debe realizar un pre-escaneado cada vez que se inserte una diapositiva; consulte el manual del Escáner DiIMAGE.

Lado de la emulsión

## Cargar un porta películas en el escáner

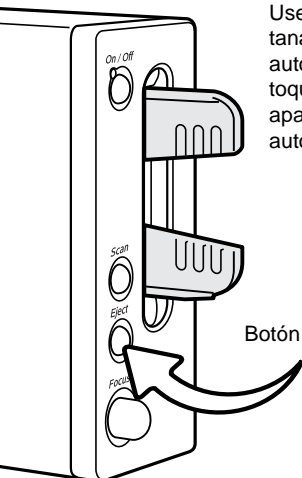
Antes de usar el escáner, instale la Utilidad del Escáner DiMAGE, consultando el manual de instrucciones del software. Encienda el escáner y luego arranque el ordenador. Ejecute la Utilidad del Escáner DiMAGE antes de insertar el porta películas. No inserte el porta películas en el escáner mientras el software de la utilidad se está ejecutando o mientras el escáner se está iniciando; la luz indicadora parpadeará durante este período.



Cuando la luz indicadora brille de forma fija, inserte el porta películas en el escáner en la dirección indicada por la flecha. Sujete el portador derecho y recto con el indicador de orientación hacia arriba (1).

Empuje cuidadosamente el portador en el escáner hasta que la marca de la flecha (2) esté alineada con la puerta del escáner; el portador entrará automáticamente en el escáner al llegar a dicho punto. Nunca toque o estorbe al portador cuando esté en el escáner.

## Extraer un porta películas



Use el botón de extraer situado en el cuerpo del escáner, o mediante la ventana de la Utilidad del Escáner DiMAGE, para retirar el portador; el escáner automáticamente extrae el portador a su posición inicial de inserción. No toque ni estorbe al portador mientras se esté moviendo. Si el escáner se apaga antes de salir el portador, encienda el escáner; el portador saldrá automáticamente.



### Compatibilidad con la Utilidad del Escáner DiIMAGE

El software del Escáner DiIMAGE es compatible con muchos de los escáners de alta terminación de Minolta. Esto significa que sólo se necesita instalar un controlador de escáner en el ordenador para tener múltiples modelos de escáner conectados.

Debido a las diferencias en las especificaciones entre escáners, algunas funciones del Escáner DiIMAGE no se pueden utilizar con este modelo de escáner. Las funciones siguientes descritas en el software del Escáner DiIMAGE no están disponibles:

ROC Digital  
GEM Digital

### Configuraciones del formato y tipo de películas

Cuando se escanea, se debe seleccionar el tipo de película en la ventana principal de la Utilidad del Escáner DiIMAGE. Este escáner no utiliza portadores de cristal, por lo que la opción del menú desplegable sobre selección de portadores no está disponible y el formato de película no se puede cambiar. Consulte la configuración del escáner en la sección de Escaneado Básico del manual del software.

El tipo de película se puede seleccionar entre color y blanco y negro, y entre película positiva y negativa. La película para impresiones es película negativa. La película de diapositivas es película positiva.

### Resolución del escáner

La resolución máxima de este escáner es de 5400 dpi. La resolución de entrada que se puede introducir en la Utilidad del Escáner DiIMAGE va desde 337 dpi hasta la resolución máxima de 5400 dpi.

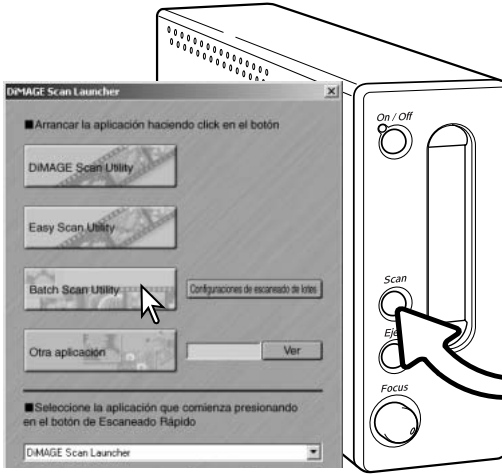
### Perfiles de color del escáner

Cuando se instala la Utilidad del Escáner DiIMAGE, los perfiles del escáner que aparecen abajo se instalan automáticamente en este modelo de escáner; consulte el manual del software para conocer su ubicación. Estos perfiles se han incluido para una unificación avanzada del color con conversiones perfil-a perfil para procesos sofisticados de imagen o aplicaciones DTP. Cuando utilice estos perfiles, el color reproducido puede no ser el mismo que el del sistema de unificación de color de la Utilidad del software. Consulte la sección de unificación de color en el manual del software del Escáner DiIMAGE para ver la ubicación de los perfiles.

MLTF5400.icc - utilizado con película positiva en cualquier profundidad de color que no sea 16 bits lineales.

MLTF5400p.icc - empleado con película positiva con profundidad de color de 16 bits lineales.

## Botón de Escaneo Rápido y ejecución del Escáner DiMAGE



El botón de Escaneo Rápido ejecuta las aplicaciones del Escáner DiMAGE. Cuando se presiona el botón, aparece la pantalla de ejecución del Escáner DiMAGE. Simplemente haga click en uno de los botones de ejecución para arrancar la aplicación adecuada. No debe haber ningún portador en el escáner.

Botón de Escaneo Rápido

Cuando se hace click en el botón de Utilidad de Escaneo de Lotes, el escáner se iniciará. Cuando aparece el mensaje para establecer el portador, inserte el portador en el escáner; todos los fotogramas del portador se escanearán y guardarán, y el portador se extraerá automáticamente. Para escanear otro lote, cambie la película del portador y vuelva a insertarlo en el escáner. Haga click en el botón de Utilidad de Escaneo de Lotes para comenzar el escaneo. El escáner sólo necesita iniciarse antes de escanear el primer portador.

Para cambiar o confirmar las configuraciones del Escaneo de Lotes, haga click en el botón de Configuraciones. Consulte la sección de Utilidad de Escaneo de Lotes del manual del Escáner DiMAGE para más detalles.



La ejecución se puede utilizar para abrir directamente una aplicación de proceso de imagen en la que se empleará el escáner.

Para especificar la aplicación, haga click en el botón de Visualizar (1); se abrirá el cuadro de diálogo de Abrir. Localice y haga click sobre la aplicación para seleccionarla. Haga click en el botón de Abrir (2) para completar el procedimiento; el nombre de la aplicación aparecerá en la ejecución (3).

■ Seleccione la aplicación que comienza presionando en el botón de Escaneo Rápido



El botón de Escaneo Rápido se puede utilizar para ejecutar una aplicación sencilla directamente. Simplemente seleccione la aplicación en el menú desplegable situado en la parte inferior de la pantalla de ejecución; cada vez que se presiona el botón de Escaneo Rápido, dicha aplicación se abrirá junto con la ejecución.

Si se selecciona la Utilidad de Escaneo de Lotes, la primera vez que se presiona el botón de Escaneo Rápido, el escáner se inicia y luego aparece el mensaje para insertar el portador. Para escanear portadores posteriores, simplemente inserte el portador y presione el botón de Escaneo Rápido.

## Requisitos del sistema para el Pulido de Píxeles

El ordenador debe cumplir los siguientes requisitos del sistema para utilizar el Pulido de Píxeles:

Ordenadores compatibles PC / AT	Ordenadores Macintosh
256 MB de RAM. Se recomienda 512 MB.	256 MB de RAM además de lo requerido para el Sistema Operativo y las aplicaciones. Se recomienda 512 MB.
1,2 GB de espacio en el disco duro. Se recomienda 2,0 GB.	

Mac OS 8.6 - 9.2.2: asignación de los requisitos de RAM arriba detallados para la Utilidad de Escaneo Sencillo o para la Utilidad del Escáner cuando se utiliza sola. Cuando se emplea la Utilidad del Escáner DiMAGE a través de una aplicación de proceso de imagen, añada los requisitos de memoria al software servidor.

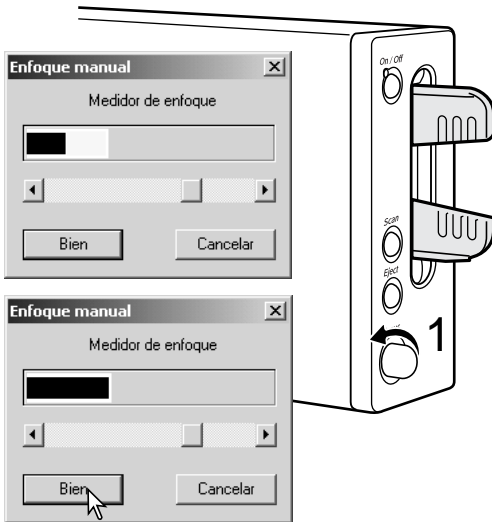
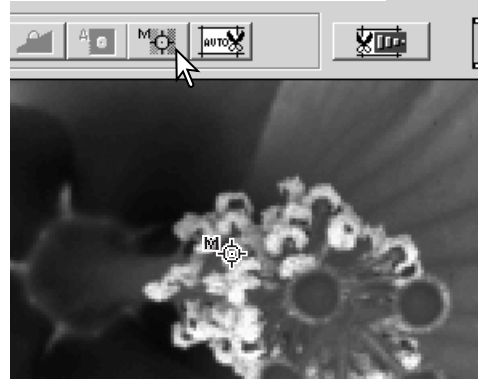
Windows 2000 ó XP: establezca la memoria virtual en cuatro veces la RAM requerida arriba.

## Sintonizador de enfoque manual

El escáner se puede enfocar manualmente utilizando el sintonizador de enfoque. El sintonizador de enfoque manual se debe activar primero en la ventana de Preferencias de la Utilidad del Escáner DiIMAGE; consulte el apartado “Establecer las Preferencias del Escáner” en la sección de Escaneo Avanzado del manual del software. Cuando el sintonizador de enfoque manual está activado, el sistema de enfoque automático del escáner no está operativo y las otras funciones de enfoque del escáner no funcionarán.

Con la imagen visualizada en la pestaña de pre-escaneo, haga click en el botón de enfoque manual. El cursor del ratón cambiará al cursor de enfoque manual. Para cancelar la función, haga click en el botón de enfoque manual otra vez.

Haga click en el área de la imagen en la que va a enfocar. Para obtener mejores resultados seleccione un área dentro de la imagen que tenga contraste o detalles. La función de enfoque manual no puede enfocar en una parte con pocos detalles o contraste como un cielo nublado. Aparecerá la ventana con el medidor de enfoque.



Gire el sintonizador de enfoque (1) hasta que las barras blanca y negra estén en su máxima extensión. La barra negra indica el cambio en el enfoque. La barra blanca indica la mayor extensión de la barra negra y el punto de enfoque más nítido. No toque ni interfiera con el portador.

Haga click en ACEPTAR o presione la tecla de Aceptar del teclado para establecer el enfoque. Comenzará un nuevo pre-escaneo que reemplazará la imagen anterior.

Para obtener mejores resultados, cada imagen escaneada se debe enfocar individualmente. Cuando se extrae el portador, la posición de enfoque manual se resetea.



## Requisitos del sistema para ICE Digital

El ordenador debe cumplir los siguientes requisitos del sistema para utilizar ICE Digital:

Ordenadores compatibles PC / AT	Ordenadores Macintosh
256 MB de RAM. Se recomienda 512 MB.	256 MB de RAM además de lo requerido para el Sistema Operativo y las aplicaciones. Se recomienda 512 MB.
1,2 GB de espacio en el disco duro. Se recomienda 2,0 GB.	

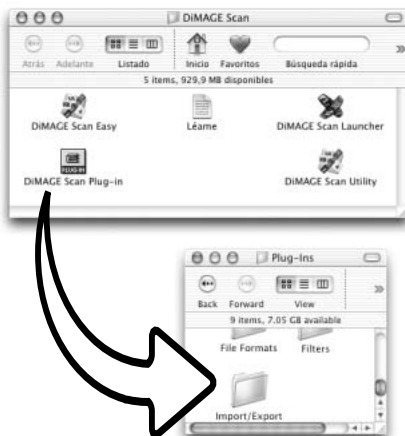
## Elementos de Adobe Photoshop

Tómese el tiempo necesario para registrar su copia de Elementos de Photoshop con Adobe. Puede inscribirse "on-line", por fax o por correo. El software se puede registrar "on-line" durante la instalación, siguiendo las instrucciones que aparecen en las pantallas de instalación. Para inscribirse por fax o por correo, lea las instrucciones de la carpeta de inscripción o registro, localizada en la carpeta de información técnica del CD-ROM de Elementos de Adobe Photoshop.

Ordenadores compatibles PC / AT	Ordenadores Macintosh
Procesador Pentium	Procesador PowerPC
Windows 98, 98 Segunda Edición, Me, 2000, ó XP.	Mac OS 9.1, 9.2.x, ó Mac OS X 10.1.3 a 10.1.5.
Internet Explorer 5.0, 5.5 ó 6.0.	128 MB de RAM (con la memoria virtual activada)
128 MB de RAM	
150 MB de espacio disponible en el disco duro.	350 MB de espacio disponible en el disco duro.
Monitor en color capaz de visualizar miles de colores con una resolución de 800 X 600 o superior.	

La Utilidad del Escáner DiMAGE se puede abrir desde Elementos de Photoshop con la opción de Importar del menú Archivo. Para los sistemas Macintosh, se debe instalar primero el módulo "Plug-In" de la Utilidad del Escáner DiMAGE en la carpeta "Importar/Exportar" de Elementos de Photoshop", localizada en la carpeta "Plug-in".

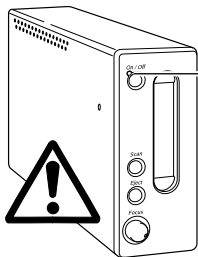
Los archivos guardados con profundidad de color de 16 bits o de 16 bits lineales, no se pueden abrir con Adobe Photoshop. Consulte el apartado de "Establecer las Preferencias del Escáner" en la sección de Escaneado Avanzado del manual del software del Escáner DiMAGE.



## Listas de archivos de Trabajos

Se pueden emplear los denominados Trabajos para hacer configuraciones del escáner basadas en el uso final de la imagen. Consulte la sección “Realizar el Escaneado Final” del manual del software del Escáner DiIMAGE. Los cuadros siguientes enumeran los parámetros de los archivos de Trabajos del escáner:

CATEGORY	JOB NAME	INPUT RES.	OUTPUT RES.	MAG.	UNIT	INPUT W	INPUT SIZE H	INPUT LOCK	OUTPUT W	OUTPUT SIZE H	OUTPUT LOCK
Default	Default	1350	300	450	pixel	1950	1308	OFF	1950	1308	OFF
ColorLaserPrinter	A4Full	5120	600	853	mm	34.82	24.62	OFF	297	210	ON
	A4Half	3609	600	601	mm	34.94	24.63	OFF	210	148	ON
	A4Quarter	2560	600	426	mm	34.74	24.65	OFF	148	105	ON
	LetterFull	5264	600	877	inch	1.24	0.97	OFF	10.9	8.5	ON
	LetterHalf	3531	600	588	inch	1.45	0.93	OFF	8.5	5.45	ON
	LetterQuarter	2632	600	438	inch	1.24	0.97	OFF	5.45	4.25	ON
Photosensitive	A3Full	4828	400	1207	mm	34.8	24.61	OFF	420	297	ON
	A4Full	3414	400	853	mm	34.82	24.62	OFF	297	210	ON
	A5Full	2405	400	601	mm	34.94	24.63	OFF	210	148	ON
	LetterFull	3510	400	877	inch	1.24	0.97	OFF	10.9	8.5	ON
	LetterHalf	2354	400	588	inch	1.45	0.93	OFF	8.5	5.45	ON
	LetterQuarter	1755	400	438	inch	1.24	0.97	OFF	5.45	4.25	ON
	8x10	3303	400	825	inch	1.21	0.97	OFF	10	8	ON
	11x14	4535	400	1133	mm	31.42	24.62	OFF	356	279	ON
	10x12	4129	400	1032	mm	29.55	24.61	OFF	305	254	ON
	2L	2065	400	516	mm	34.5	24.61	OFF	178	127	ON
	PostCard4x6	1662	400	415	inch	1.45	0.96	OFF	6	4	ON
	Ink-Jet & Dye-Sub Printer	A2Full	5120	300	1706	mm	34.82	24.62	OFF	594	420
SuperB		4010	300	1336	mm	36.15	24.63	OFF	483	329	ON
A3Full		3620	300	1206	mm	34.83	24.63	OFF	420	297	ON
A4Full		2560	300	853	mm	34.82	24.62	OFF	297	210	ON
A4Half		1805	300	601	mm	34.94	24.63	OFF	210	148	ON
A4Quarter		1280	300	426	mm	34.74	24.65	OFF	148	105	ON
LetterFull		2632	300	877	inch	1.24	0.97	OFF	10.9	8.5	ON
LetterHalf		1766	300	588	inch	1.45	0.93	OFF	8.5	5.45	ON
LetterQuarter		1316	300	438	inch	1.24	0.97	OFF	5.45	4.25	ON
Photo4x6		1227	300	409	mm	36.67	24.45	OFF	150	100	ON
Photo3x5		1085	300	361	mm	35.18	24.65	OFF	127	89	ON
Web Page	1240x836	863	72	1198	pixel	1240	836	OFF	1240	836	ON
	1112x750	775	72	1076	pixel	1112	750	OFF	1112	750	ON
	984x663	685	72	951	pixel	984	663	OFF	984	663	ON
	792x534	552	72	766	pixel	792	534	OFF	792	534	ON
	760x512	529	72	734	pixel	760	512	OFF	760	512	ON
	600x404	417	72	579	pixel	600	404	OFF	600	404	ON
	320x240	338	72	469	pixel	320	240	OFF	320	240	ON
	Photo CD	PhotoCD2048x3072	2127	300	709	pixel	3072	2048	OFF	3072	2048
PhotoCD1024x1536		1064	300	354	pixel	1536	1024	OFF	1536	1024	ON
PhotoCD512x768		532	300	177	pixel	768	512	OFF	768	512	ON
Screen	1920x1200	1330	72	1847	pixel	1920	1200	OFF	1920	1200	ON
	1600x1200	1239	72	1720	pixel	1600	1200	OFF	1600	1200	ON
	1280x1024	1057	72	1468	pixel	1280	1024	OFF	1280	1024	ON
	1280x960	991	72	1376	pixel	1280	960	OFF	1280	960	ON
	1152x870	898	72	1247	pixel	1152	870	OFF	1152	870	ON
	1024x768	793	72	1101	pixel	1024	768	OFF	1024	768	ON
	832x624	645	72	895	pixel	832	624	OFF	832	624	ON
	800x600	620	72	861	pixel	800	600	OFF	800	600	ON
	640x480	496	72	688	pixel	640	480	OFF	640	480	ON
	Document	A4Half	433	72	601	mm	34.94	24.63	OFF	210	148
A4Quarter		338	72	469	mm	31.56	22.39	OFF	148	105	ON
A4Eighth		338	72	469	mm	22.39	15.78	OFF	105	74	ON
LetterHalf		424	72	588	inch	1.45	0.93	OFF	8.5	5.45	ON
LetterQuarter		338	72	469	inch	1.16	0.91	OFF	5.45	4.25	ON
LetterEighth		338	72	469	inch	0.91	0.58	OFF	4.25	2.72	ON
FilmRecorder	4K	2836	2400	118	pixel	4096	2731	OFF	4096	2731	ON
	2K	1418	2400	59	pixel	2048	1365	OFF	2048	1365	ON



## Desconectar el escáner

Nunca desconecte el escáner cuando la luz indicadora esté parpadeando.

### *Desconectar el cable USB*

Salga de la Utilidad del Escáner DIMAGE. Confirme que la luz indicadora del escáner no está parpadeando. Apague el escáner y luego desconecte el cable.

### *Desconectar el cable IEEE con 2000 Professional, XP y Macintosh*

Salga de la Utilidad del Escáner DiMAGE. Confirme que la luz indicadora del escáner no está parpadeando. Apague el escáner y luego desconecte el cable.

### *Desconectar el cable IEEE con Windows ME*

Apague el ordenador y luego apague el escáner; ahora podrá desconectar el cable. Nunca utilice el procedimiento de "desconectar o extraer hardware" o podría ocurrir un error en el sistema.

## Historia de Minolta

El 20 de Febrero de 1962, John Glenn fue el primer americano en orbitar la Tierra. A bordo de su nave espacial "Friendship 7" ("Amistad 7") había una cámara Hi-matic de Minolta, para grabar tan histórico acontecimiento. El trayecto duró 4 horas, 55 minutos y 23 segundos y orbitó la tierra tres veces a una velocidad media de 28.000 kph (17.500 mph).

El Sr. Glenn visitó nuestra fábrica de cámaras Sakai en Japón el 24 de Mayo de 1963 para plantar una palmera y celebrar la ocasión. La palmera está todavía en el patio de la fábrica y mide más de ocho metros de altura (26 pies).

¿Y la cámara? No se perdió. En la actualidad se exhibe en la Institución Smithsonian Nacional del Aire y Museo del Espacio en Washington D.C. Este y otros objetos del vuelo Mercurio que realizó John Glenn a bordo del Friendship 7 pueden verse en la galería 210, "Apolo a la Luna".



## Problemas en el funcionamiento

Esta sección explica los problemas secundarios que se pueden presentar en el funcionamiento del escáner. Para problemas importantes o averías, o si un problema continúa o bien ocurre con cierta frecuencia, contacte con su proveedor o con el servicio técnico de Minolta.

SÍNTOMA ó MENSAJE	SOLUCIÓN
Cuando se arranca la utilidad del software, aparece el mensaje: "no se puede confirmar la conexión del escáner".	Confirme que el cable está bien conectado entre el ordenador y el escáner. Apague y vuelva a encender el escáner. Haga click en "Aceptar" para continuar.
Cuando se arranca la utilidad del software, aparece el mensaje: "cierre la puerta del escáner".	Cierre la puerta del escáner (p. 22). Haga click en "Aceptar" para continuar.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El software de utilidad se bloquea.</li> <li>• Aumenta el tiempo de escaneado.</li> </ul>	Apague el escáner. Cierre la aplicación de proceso de imagen e incremente la memoria. Reinicie el ordenador y el escáner.
Aparece un color en la imagen inusual, cuando se escanea película negativa en color.	Confirme que ha seleccionado película negativa en color en la ventana principal, y vuelva a escanear la imagen. También confirme el balance de color de la imagen mediante las herramientas de proceso de imagen del Escáner DiIMAGE. Si el problema persiste, vuelva a instalar la Utilidad del Escáner DiIMAGE.
La imagen escaneada no está nítida.	Seleccione la opción de enfoque automático en el cuadro de diálogo de Preferencias, o bien utilice el AF puntual o el enfoque manual.
Las imágenes no salen nítidas cuando se utiliza el sintonizador de enfoque manual. Aparece un selector desplazable en el cuadro de diálogo del enfoque manual.	Active la función de sintonizador de enfoque manual en el cuadro de diálogo de Preferencias.
El sistema AF del escáner no funciona.	Apague la función del sintonizador de enfoque manual en el cuadro de diálogo de Preferencias.
Durante el escaneado aparece el mensaje de "No se puede verificar la posición inicial".	Se tocó el porta películas durante el escaneado. Apague el escáner y reinicie el ordenador.
La luz indicadora del escáner parpadea rápidamente.	Se abrió la puerta del escáner durante su configuración. Cierre la puerta, apague y reinicie el escáner y la Utilidad del Escáner DiIMAGE.
Aparece el mensaje de "Establecer portador".	Vuelva a cargar el portador en el escáner.
Aparece el mensaje de "El portador no coincide con la película seleccionada".	Escoja el formato de película correcto en la Utilidad del Escáner DiIMAGE, o inserte el portador correcto en el escáner.
Aparece el mensaje de "Memoria insuficiente".	Incremente los requisitos de memoria para la aplicación del servidor. Si hubiera escaneado múltiples imágenes, cierre y vuelva a ejecutar la aplicación del servidor.
La imagen en vista previa del escáner DiIMAGE muestra una reproducción de color inusual.	Quite el porta películas y cierre la puerta del escáner. Presione las teclas Mayúsculas + Control + I (Windows) o las teclas Comando + Control + I (Macintosh) para iniciar el escáner.

## Comprobar la instalación del software - Windows

Si el escáner se conectó al ordenador antes de instalar la Utilidad del Escáner DiMAGE, el ordenador puede no reconocer la unidad del escáner. Utilice las siguientes instrucciones para confirmar que el controlador se ha instalado correctamente:

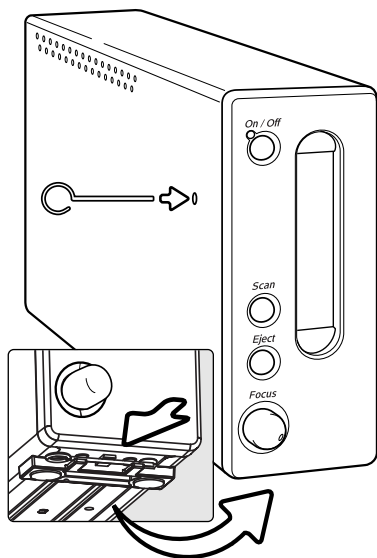
1. *Windows 98, 2000, Me*: haga click en el botón derecho del ratón en el icono de “Mi PC”. Seleccione “Propiedades” en el menú desplegable.  
*Windows XP*: en el menú de “Inicio”, vaya a “Panel de Control”. Haga click en la categoría de “Sistema” para abrir la ventana de Propiedades del Sistema.
2. *Windows 2000 y XP*: seleccione la pestaña de “Hardware” en la ventana de “Propiedades” y haga click en el botón de “Administrador de dispositivos”.  
*Windows 98 y Me*: haga click en la pestaña de “Administrador de dispositivos” en la ventana de “Propiedades”.
3. El archivo controlador debe estar localizado en la ubicación de “dispositivo de imagen” del “Administrador de dispositivos”. Haga click en la ubicación para visualizar los archivos. Deberá aparecer en la lista “MINOLTA DiMAGE Scan Elite5400” como el dispositivo de imagen.

Si el archivo no estuviera localizado en la ubicación de dispositivos de imagen, abra la ubicación de “Otros dispositivos” en el “Administrador de dispositivos”. Si aparece en la lista “MINOLTA DiMAGE Scan Elite5400”, siga las siguientes instrucciones para eliminar el controlador.

1. Haga click en el controlador para seleccionarlo para ser eliminado.
2. *Windows 2000 y XP*: haga click en el botón de “Acción” para ver el menú desplegable. Seleccione “Desinstalar”. Aparecerá una pantalla de confirmación. Haciendo click en el botón de “Si” quitará el controlador del sistema.  
*Windows 98 y Me*: haga click en el botón de “Quitar”. Aparecerá una pantalla de confirmación. Haciendo click en el botón de “Si” quitará el controlador del sistema.
3. Reinicie el ordenador. Confirme que el controlador se encuentra en la ubicación adecuada siguiendo las instrucciones que se indican al principio de la página.

Cuando el escáner está conectado inicialmente a un ordenador con sistemas operativos Windows 98, 98SE ó 2000 Professional, el asistente de “Encontrado nuevo hardware” aparecerá brevemente. No necesita hacer nada. Con Windows 2000, puede aparecer el mensaje de “No encontrada la firma digital”. Haga click en el botón de “Si” para finalizar la instalación del escáner.

Cuando el escáner está conectado inicialmente a un ordenador con sistema operativo Windows XP, aparecerá el asistente de “Encontrado nuevo hardware”. Haga click en el botón de “Siguiente”. Aparece el mensaje de “No ha pasado la compatibilidad con Windows”. Haga click en el botón de “Continuar de todas maneras” para completar la instalación del escáner.



## Cerrar la puerta del escáner

La puerta delantera se cierra automáticamente cuando se quita un porta películas. La puerta se debe cerrar para que el escáner se inicie.

Si la puerta no se cerrara automáticamente, se puede cerrar manualmente con la herramienta de resetear proporcionada. Inserte la herramienta en el agujero situado en el lateral del escáner, hasta que se suelte el pestillo de la puerta. No fuerce la herramienta en el escáner.

La herramienta de resetear se puede guardar en una horquilla especial situada en el pie delantero de la parte inferior de la unidad del escáner. Deslice la herramienta entre la parte delantera y la trasera de la horquilla de retención, según muestra la ilustración.

## Soporte técnico

Por favor, contacte con su proveedor para información relacionada con la instalación, recomendaciones de interface USB ó IEEE 1394 ó compatibilidad de aplicaciones. Si su proveedor no puede ayudarle, contacte con un servicio técnico autorizado de Minolta. Por favor, tenga la siguiente información lista cuando llame al soporte técnico de Minolta:

1. El nombre y el modelo de su ordenador y de su sistema operativo.
2. La RAM disponible de la aplicación y el espacio en el disco duro.
3. Otros dispositivos USB, IEEE 1394 ó FireWire conectados.
4. El número de versión de la Utilidad del Escáner DiMAGE. El número de versión se muestra cuando se coloca el cursor del ratón en la barra de estado en la ventana principal.
5. Una descripción del problema.
6. Cualquier mensaje que aparezca en la pantalla cuando ocurre el problema.
7. La frecuencia con la que sucede.

## Garantía e inscripción del producto

Por favor, tómese el tiempo necesario para rellenar la tarjeta de inscripción del producto y garantía. El soporte técnico, las actualizaciones del software del escáner y la información sobre el producto están disponibles cuando el producto está registrado.

## Especificaciones técnicas

Tipo de Escáner:	Película móvil, sensor fijo, escaneado de 1 pasada
Tipo de Película:	Negativa y positiva, color y monocroma
Formatos de Película:	Película de 35 mm. montada y sin montar
Dimensiones del escaneado:	24,61 x 36,69 mm. (5232 x 7800 píxeles)
Resolución de entrada óptica:	5400 dpi
Sensor de imagen:	CCD color primario 3 líneas con 5300 píxeles/línea
Conversión A/D:	16 bits
Profundidad de color:	8 bits y 16 bits por canal de color
Rango dinámico:	4,8
Fuente de iluminación:	Tubo fluorescente de cátodo frío
Enfoque:	Enfoque automático, AF puntual y enfoque manual
Interface:	IEEE1394 y USB 2.0 (USB 1.1 compatible)
Consumo de energía:	Máx. 30 W
Dimensiones (A x A x F):	65 x 165 x 360 mm. 2,6 x 6,5 x 14,0 pulgadas
Peso (aprox.):	2,5 Kg. / 5,5 libras
Ambiente de funcionamiento:	10° - 35°C (50° - 95°F), 15-80% humedad sin condensación
Ambiente de almacenamiento:	-20° - 60°C (-4° - 140°F), 15-80% humedad sin condensación

Tiempos de escaneado (aprox.):		USB 2.0*	IEEE1394*	FireWire**
	Escan. índice	15 seg.	15 seg.	16 seg.
	Pre-escaneado	10 seg.	10 seg.	12 seg.
	Escaneado	60 seg.	68 seg.	69 seg.

Los tiempos de escaneado cambian según las preferencias empleadas. El tiempo de escaneado puede ser mayor en película negativa que en película positiva.

Condiciones del análisis: Portador de Monturas de Diapositiva, SH-M10, Película Positiva Color, sin exposición automática, sin corrección de imagen, con escaneado de 5400 dpi y 8 bits.

\*Windows: Pentium IV 2.53 GHz, Windows XP Professional, 1 GB RAM, 60,9 GB de espacio en disco duro, puerto USB incorporado, interface Melco IFC-ILP4 IEEE, Adobe Photoshop ver. 7.0.1.

\*\*Macintosh: PowerPC G4 1 GHz, Mac OS X 10.2.1, 1 GB RAM, 70,7 GB de espacio en disco duro, puerto Apple FireWire, Adobe Photoshop ver. 7.0.1.

Las especificaciones están basadas en la última información disponible en el momento de impresión y están sujetas a cambios sin previo aviso.



Ofrecemos soporte para nuestros productos digitales las 24 horas del día en **[www.minoltasupport.com](http://www.minoltasupport.com)**.

Conocimientos técnicos sobre cámaras, composición de imagen, edición de imagen digital: descubra más sobre el nuevo mundo de Internet de Minolta y visite **[www.minoltaphotoworld.com](http://www.minoltaphotoworld.com)**

© 2003 Minolta Co., Ltd. bajo la Convención de Berna  
y la Convención Universal de Derechos de Autor.

0-43325-53204-7

9222-2890-12 AV-A304/ME200304  
Impreso en Alemania